

# Palaimintojo Jurgio Matulaičio Lietuvių Katalikų Misija

14911 127th St., Lemont, IL 60439; tel.: 630-257-5613  
matulaitismission@gmail.com; www.matulaitismission.com



**PIRMASIS ADVENTO  
SEKMAĖIENIS**

LAPKRIČIO 28 D., 2021, NR. 773

**Palaimintojo Jurgio Matulaičio misija nuoširdžiai sveikina Jo Ekscelenciją arkivyskupą Gintarą Grušą, Ateitininkų Federacijos pirmininką Vyti Turonį, ambasadorę Gintę Damušytę, Šiaurės Amerikos Ateitininkų tarybos pirmininką Darių Polikaitį ir visus Šiaurės Amerikos Ateitininkų šventės garbinguosius svečius ir dalyvius! Meldžiame Dievo palaimos visuose Jūsų darbuose!**



*Mes laukiam, Viešpatie,  
Tavęs, ateinant pas mus!*

## **ADVENTAS – DŽIUGAUS LAUKIMO IR GERUMO LAIKAS**

Šiandien pradėdame keturias savaites trunkantį adventą (lot. „adventus“ – atėjimas), kuris parengia mus švęsti Įsikūnijimo slėpinį – Dievo Žodžio atėjimą į šį pasaulį. Adventas – laukimo, rimties, vilties, maldos ir susikaupimo metas prieš šv. Kalėdas. Adventu prasideda naujieji liturginiai metai, per kuriuos Bažnyčia peržvelgia visus Kristaus gyvenimo, veiklos ir atpirkimo slėpinius. Tai – nuostabus ir sklindinas giliausios prasmės laikas, kuriame įprasminame savo kasdienybę Kristaus gimimo laukimu.

Nuo IV a. Bažnyčia kviečia įprasminti Kristaus

## **„TAIGI BUDĖKITE, NES NEŽINOTE, KADA GRĮŠ NAMŲ ŠEIMININKAS“ (MT 13, 33-37)**

Šios dienos Evangelijoje skaitome, kad Jėzus kviečia budėti ir būti pasirengusiems Jį sutikti. Tai galioja visiems, nes nė vienas iš mūsų nežinome, kada mums išmūsų susitikimo valanda. Dievas mus asmeniškai kviečia priimti Jo karalystę arba ją atmesti. Pasirinkimas priklauso nuo mūsų. Esame kviečiami stabtelėti ties žodžiu „budėkite“. Ką jis reiškia? Ar jis skirtas tik pagąsdinti? Visiškai ne! Jėzus atėjo ne gąsdinti, bet kvieisti atgimti: „Jei kas neatgims iš aukštybių, negalės regėti Dievo karalystės“. Būtų gera, jei mažiau galvotume, kokias dovanas pirk-

gimimo laukimą gyvenant ir išgyvenant vidinio susikaupimo džiaugsmą, maldos, gerų darbų darymo laiką. Šiuo laikotarpiu esame kviečiami labiau atsigręžti į esmines vertybes, pažvelgti į savo vidinį pasaulį, atrasti turėjimo ir būties prasmę, aktyviau gyventi ir puoselėti dvasinį gyvenimą, atsigręžti į šalia esantį ir artėti link kito savo žmogiškumo tikrumu.

Šis laikas – tai kvietimas permąstyti praeinančius metus, nuveiktus darbus, o gal ir nuodugnai iširti visą savo gyvenimą, susitaikyti su tuo žmogumi, kuris yra kiekvieno mūsų viduje... Tai – laikas, kai susitinku ir naujai susipažįstu su pačiu savimi.

Taip pat adventas galėtų būti puiki proga išmokti daugiau duoti, dažniau dėkoti bei mažiau ir rečiau reikalauti. Kalėdų naktį gimstantis Kristus skelbia pasauliui meilės, vilties ir tikėjimo žinią, o mes kiekvienas turime būti tos žinios nešėjai pasauliui. Advento laikas – keturios savaitės, kad galėtume aktyviai dalintis vieni su kitais meile ir supratimu. Tai – įsiklausymo ir gebėjimo išgirsti laikas.

Advento esmė – malda ir geri darbai. Adventas mums duotas tam, kad galėtume daug ką nuveikti tobulinant save, augant dvasia, sėjant aplink save tikrumą, gerį, meilę ir grožį, paremtus tikėjimu ir viltimi. Turime dovanojamą laiką praturtinti savo vidinį pasaulį, kad Kalėdų rytą galėtume dosniai atverti savo širdies ir vidinio pasaulio aruodus Kūdikiui Kristui ir savo artimui. Vertinkime ir branginkime Laukimo laiką – Adventą ir kurkime savo gyvenimą drauge su Kristumi, kad į mūsų namus ateitų tikrosios Kalėdos.

*Pagal kun. R. Doveikos homiliją*



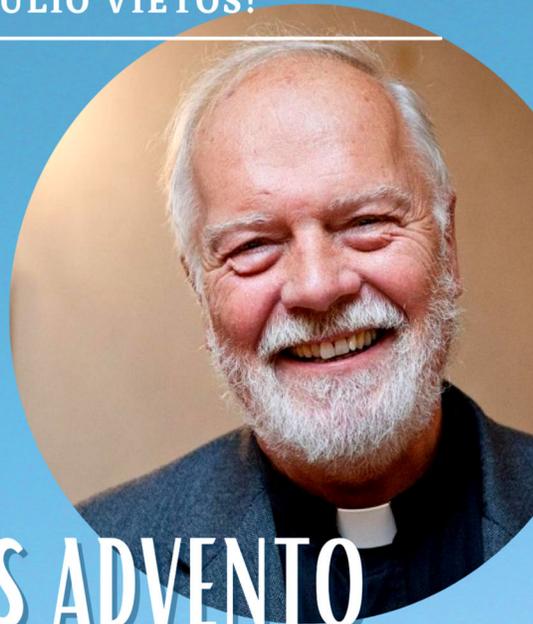
sime savo draugams ar artimiesiems, o daugiau šiuo advento laikotarpiu praleistume laiko melddamiesi, skaitydami Šventąjį Raštą, darydami nesavanaudiškus meilės darbus. Tai ir bus mūsų pasiruošimas ir budėjimas.

# REGISTRUOKITĖS MISIJOS ADVENTO REKOLEKCIJOMS!

- Rekolekcijos kasdien vyks apie valandą laiko.
- Gruodžio 8 d. tėvas Antanas aukos šv. Mišias, vyks Mišių transliacija.
- Gruodžio 8 d. 7 val. v. rekolekcijų dalyviai taip pat kviečiami dalyvauti asmeninių pasidalinimų vakare.
- Užpildykite registraciją [matulaitismission.com](http://matulaitismission.com)
- Prašome registracijoje rašyti savo vardą, pavardę ir el. pašto adresą.
- Likus savaitei iki renginio, el. paštu atsiųsime jums prisijungimo nuorodą.
- Negalintiems dalyvauti rytais, atsiųsime rekolekcijų įrašą.
- Už rekolekcijas kviečiame tėvui Antanui paaukoti laisvos valios auką per [matulaitismission.com](http://matulaitismission.com) Online Giving paskyrą ir pasirinkite „Virtualios advento rekolekcijos su tėvu Antanu“.
- Galima taip pat rašyti čekį „Blessed Matulaitis Mission“ vardu ir pažymėti memo „Advento rekolekcijos“.
- Visais iškilusiais klausimais prašome kreiptis į misijos raštinę.

NUOŠIRDŽIAI KVIEČIAME JUS DALYVAUTI IŠ BET KURIOS PASAULIO VIETOS!

Į Viešpaties  
būstą  
džiaugsmingai  
keliaujam!  
(Ps 122)



## VIRTUALIOS ADVENTO REKOLEKCIJOS SU T. ANTANU SAULAIČIU SJ

GRUODŽIO 7, 8 IR 9 D.  
9:00 VAL. R. CST



Būtina registracija: [www.matulaitismission.com](http://www.matulaitismission.com) ar 630.257.5613. Informaciją dėl rekolekcijų atsiųsime į jūsų el. pašto dėžutę.

**Rekolekcijose galima dalyvauti iš bet kurios pasaulio vietos!**

**Nesinaudojate kompiuteriu, bet norėtumėte dalyvauti šiose advento rekolekcijose?**

**Skambinkite į misijos raštinę prisiregistruoti - 630.257.5613!**

**Jei bus pageidaujančių, sudarysime galimybę dalyvauti tiesiogiai iš misijos.**

**Laukiame jūsų visų!**



**Šiandien per visas šv. Mišias misijoje šventinami tradiciniai kalėdaičiai. Pašventintų kalėdaičių jūsų Kūčiui stalui kviečiame įsigyti PLC Kalėdų mugėje, šiokiadieniais po 8 v. ryto Mišių, sekmadieniais – užsukus į zakristiją prieš ir po šv. Mišių, misijos raštinėje - iš anksto susitarus telefonu 630-257-5613 ir kai kuriose lietuviškose parduotuvėse.**



LITHUANIAN WORLD CENTER

14911 127TH STREET, LEMONT

# Holiday Craft Fair

December

**4 - 5**

9:00AM-3:30PM 10:00AM-2:30PM

Delicious food, jewelry, pottery, glass, art,  
amber, baked goods, soaps, essential oils,  
health products, clothing, table decorations,  
books, organic produce and much more!

## Atliepamoji psalmė: | Viešpaties būstą džiaugsmingai keliaujam.

### RUDENS VAJUS 2021

**Nuoširdžiai dėkojame mūsų dosniesiems rudens vajaus aukotojams, kurie 5-ąją vajaus savaitę misiją parėmė \$705.00 auka!**

**AUŠRELĖ IR RAY IZOKAIČIAI  
RASA IR EGIDIJUS JOVAIŠOS  
ALICIA IR ALFREDO MIKUČAUSKAI  
IRENE PUTRIUS  
STASĖ IR PETER RAMANAUSKAI  
MARIJA REMIENĖ  
LYDIA RUDAITIS  
DARIUS IR VICTORIA SILIUNAS**



### PRASIDEDA MŪSŲ MISIJOS KALĖDINIS VAJUS! KVIĘCIAME PAREMTI STOKOJANČIUS LIETUVOJE

Kiekvienais metais advento metu mūsų misijos nariai įprasmina šį šventą laukimo ir džiaugsmo laikotarpį pagelbėdami labiausiai stokojantiems.

Šiais metais jūsų Kalėdų vajaus aukos parems dvi vargstančiuosius globojančias organizacijas Lietuvoje, kuriems labai reikia mūsų pagalbos - Motinos Teresės Šeimų namus Šiauliuose, kuriuose glaudžiasi į krizinę padėtį patekusios mamytės su naujagimiais ir mažais vaikučiais, ir Rumbonių kaimo Švč. Mergelės Marijos Nekaltojo Prasidėjimo vargdienių seselių vienuolių globojamus paauglius ir jaunas nepasiturinčias šeimas.

#### KAIP PADĖTI?

Kviečiame aukoti per [www.matulaitismission.com](http://www.matulaitismission.com) Online Giving paskyrą ir spauskite „Kalėdų vajus 2021“ langelį. Arba prašome rašyti čekį „Blessed Matulaitis Mission“ vardu ir prie memo nurodykite „Kalėdų vajus“.

Aukas galima nurašyti nuo mokesčių.

Labai ačiū, kad dalinatės savo širdies šiluma ir konkrečia pagalba su tais, kuriems jų gyvybiškai reikia.

### KVIĘCIAME JUS Į ŠVENTOJO RAŠTO BŪRELĮ Su tėvu Vaidu Lukoševičiumi, SJ

**Ketvirtadieniais 7:00 val. v. kambaryje „Pas prelatą“. Galima prisijungti bet kurį ketvirtadienį, nebūtina dalyvauti kiekvieną savaitę, t. Vaidas laukia Jūsų visų!**

### MIŠIŲ SAVANORIAI - AČIŪ UŽ JŪSŲ TARNYSTĘ!

Lapkričio 28 d. 9 val. r. skaito: Ateitininkai  
Komuniją dalina: Daiva Kisieliene  
11 val. r. skaito: Ričardas ir Taiyda Chiapetta  
Komuniją dalina: seselė Laimutė  
6 v. v. skaito: Vidmantas Petrauskas

Gruodžio 5 d. 9 val. r. skaito:  
Alexandra, Viviana ir Izabelė Didžbalytės  
11 val. r. skaito: Rimantas Griškelis ir  
Svajonė Kerelytė  
6 v. v. skaito: Pagal tvarkaraštį

**„Kokia man nauda,  
kad Jėzus gimė tūkstančiuose prakartėlių  
visame pasaulyje,  
jei Jis negimsta ir mano širdyje,  
mano gyvenime?“**



**Mišių intencijas metu kviečiame užsakyti telefonu 630-257-5613 arba atsiųsti paštu. Čekį už Mišių intencijas prašome rašyti „Jesuit Fathers“ vardu. Aukos už Mišių intencijas remia Lietuvos jėzuitus.**

**Pranešimas: dėl Padėkos dienos žiniaraštis buvo spausdinamas anksčiau nei įprastai, todėl ne visos jūsų intencijos pateko į žiniaraštį. Visos jūsų intencijos bus perskaitytos šv. Mišių metu.**

#### Sekmadienis, lapkričio 28 d.

##### 9 v.r. UŽ MIRUSIUS:

- už Konstanciją Poskočimas (Jonikai)
- už Jameikių šeimos mirusius
- už Liudviką Vilimienę
- už Algimantą Urbutį (šeima)
- už Janiną ir Antaną Cukurus
- už Adomą ir Suzanos Jasių sielas (V. Šaulys)
- už Haliną ir Algirdą Adomaičius (dukros)
- už Ancijų Laniauską (žmona)
- už Joną ir Mariją Pileckius (Janina)
- už Reginą Algimutę Verbickienę (1 m.) (vaikai)
- už Stasį Jankų ir Zofiją (dukra)
- už Kostą Čeičį (žmona)
- už Domicelę Vaškiene (Dainora)
- už Albiną Vaškelį, minint 100-ąsias gimimo metines
- už Rytį Dambrauską (1 m.), mirusį nuo Covid (teta)
- už Antaną Pupių (Rita Vencloviene)
- už Adelę Serpenskiene (1 m.) (dukra)
- už Antaną Serpenską (dukra)
- už Rūtą Mardosz
- už Agotą Stukienę
- už Staselę Lukošienę (30 d.)
- už Saulę Sidrytę (12 m.) (šeima)

#### SVEIKATOS IR DIEVO PALAIMOS:

- Antaninai, Gražvydai ir Elenai
- 11 v.r.** -už gyvus ir mirusius misijos

narius

**6 v.v.** -Dievo palaimos Godai, Gražvydai ir artimiesiems

#### Pirmadienis, lapkričio 29 d.

##### ŠV. MIŠIŲ NĖRA

#### Antradienis, lapkričio 30 d.

**8 v.r.** -už Luke Brandonisio

#### Trečiadienis, gruodžio 1 d.

**8 v.r.** -už Mariją Stembrienę

#### Ketvirtadienis, gruodžio 2 d.

**8 v.r.** -už Carrie, Liną, Emiliją ir Antaną Paužuolius

#### Pentadienis, gruodžio 3 d.

**8 v.r.** -už Mariją Mačienę (6 m.) (dukra)

#### Šeštadienis, gruodžio 4 d.

**8 v.r.** -už Moniką ir Bernardą Žukauskus  
-už Antaną Pupių (R. Vencloviene)

#### Sekmadienis, gruodžio 5 d.

##### 9 v.r. UŽ MIRUSIUS:

- už prel. Igną Urboną
- už Petrą Jadviršį (L. Griauzdė)
- už Alfonsą Kerelį
- už Vytautą Šimkų (Dalia)
- už Vandą ir Kazimierą Vaitkevičius
- už Izabelę, Antaną ir Alfonsą Matelius, Joną Murauską ir visus giminės mirusius (E. Matelis)
- už Jadvygą ir Petrą Kliorius (Daugirdai)
- už Jurkonių, Rinkevičių ir Bartkų šeimas
- už Vytautą Vizgirdą
- už Ancijų Laniauską (žmona)
- už Bernardą Žukauską (šeima)
- už prel. Mykolą Krupavičių (R. Vencloviene)
- už Antaną Pupių (R. Vencloviene)

#### SVEIKATOS IR DIEVO PALAIMOS:

-Antaninai, Gražvydai ir Elenai

**11 v.r.** -už gyvus ir mirusius misijos narius

**6 v.v.** -Dievo palaimos ir sveikatos Irenai ir Antanui (dukra Laimutė)

#### Pirmadienis, gruodžio 6 d.

##### ŠV. MIŠIŲ NĖRA

#### Antradienis, gruodžio 7 d.

**8 v.r.** - už Stasį Stembrius

#### Trečiadienis, gruodžio 8 d.

**8 v.r.** -už Nekaltai Pradėtosios Švč. M. Marijos seserų vienuoliją

#### Ketvirtadienis, gruodžio 9 d.

**8 v.r.** -už Adelę Liagiene

#### Pentadienis, gruodžio 10 d.

**8 v.r.** -už Julijų Paulių Rekašį

#### ANONIMINIŲ ALKOHOLIKŲ (AA)

draugijos susirinkimai lietuvių kalba vyksta PLC konferencijų salėje du kartus per savaitę: sekmadieniais nuo 7 val. v. iki 8 val. v. ir trečiadieniais nuo 8 val. v. iki 9 val. v.

**AI-Anon bendrijos susirinkimai vyksta PLC konferencijų salėje sekmadieniais nuo 7 val. v.** Kviečiame visus susidomėjusius. Pasiteirauti galite telefonais: 630-674-5414 arba 630-267-7065.



#### ŠV. KOMUNIJA

Priimti Šventą Komunią kviečiami visi katalikai, tinkamai pasiruošę ir nusiteikę, jau anksčiau priėmę Pirmąją Šventą Komunią. Dėl kurios nors priežasties nepriimančius Komunijos kviečiami širdyje artintis prie Kristaus ir malda vienyti su tikinčiųjų bendruomene.

Pageidaujantiems susitaikyti su Dievu ir su savo sąžine numatytos Susitaikinimo sakramento (išpažinties) valandos. Taip pat galima kreiptis į kunigą dėl tokių aplinkybių, kaip nebažnytinė santuoka ar tikėjimo klausimais.

Šiuo laikotarpiu misijoje Komunią priimame į rankas, tuomet įsidedame Komunią į burną (Komunija nesinešama). Po to sugrįžtame į savo vietą.

#### Palaimintojo Jurgio Matulaičio Misijos Rinkliava

Liepos 1, 2021 -

Lapkričio 7, 2021

Lapkričio 7, 2021

<b>Biudžetas</b>	\$ 5,262	\$ 99,978
<b>Sekmadinių ir švenčių rinkliavos</b>	\$ 6,683	\$ 70,088
<b>Kitos įplaukos</b>	\$ 1,890	\$ 40,468
<b>Perteklius/(Trūkumas)</b>	\$ 3,311	\$ 10,578

## KRIKŠTAS

Krikšto sakramentas teikiamas jums patogiu laiku, pirmiau susitarus su kunigu. Prieš Krikštą su abiem tėvais ir krikštateviais vyksta pokalbis kiekvieno mėnesio trečią sekmadienį po 9 val. r. šv. Mišių. Pokalbio vieta: kambarėlyje „Pas Prelatą“, esantį prie zakristijos. Bent vienas krikštatevių turi būti priėmęs Sutvirtinimo sakramentą. Gavėnios metu Krikštas neteikamas, išskyrus ligos atvejus.

## SANTUOKOS SAKRAMENTAS

Ne vėliau kaip prieš 6 mėn. susitarti su kunigu dėl santuokos datos bei ruošos.

## SUTAIKINIMO SAKRAMENTAS

Dėl Susitaikinimo sakramento (išpažinties) pandemijos metu prašome kreiptis į kun. Vaidą tel. 630-914-5666 ir susitarti dėl jums patogaus laiko, taip pat visuomet galima kreiptis į kunigą po šv. Mišių. Bendruomeninės Susitaikinimo apeigos vyksta per adventą ir gavėnią.

## PARUOŠIMAS SAKRAMENTAMS

Susitaikinimo ir Eucharistijos sakramentams ruošia seselė Laimutė Kabišaitytė, teiraukitės tel.: (630) 243-1070. Dėl Sutvirtinimo sakramento prašome kreiptis į p. Grasildą Reinytę Petkienę el. pašto adresu: grasilda@hotmail.com.

**Pirmaisiais mėnesio sekmadieniais  
aukojamos vaikų Mišios.  
Pradžia 9 val. r. Visi kviečiami!**

## ŠVENTOS MIŠIOS

**Šiokiadieniais 8 val. r., išskyrus pirmadienius**

**Sekmadieniais 9 ir 11 val. r., ir 6 val. v.**

**Misijos direktorius: kun. Vaidas Lukoševičius SJ**  
darbo tel. 630-257-5613

Kunigas zakristijoje priima prieš ir po šv. Mišių.  
Taip pat galima tartis dėl susitikimo kitu laiku.

**Misijos seselės: Laimutė Kabišaitytė ir  
Judita Zabitaitė - tel. 630-243-1070**

**Zakristijonės: ses. Judita ir ses. Laimutė**

**Jūratė Grabliauskienė** (Misijos choro vadovė) -  
tel. 630-362-4691

**Darius Polikaitis** (choro „Vyturys“ vadovas)

**Rimantas Ramanauskas** (Misijos choro pirmininkas)

**Birutė O'Brien** (raštinės administratorė)  
tel. 630-257-5613 ir matulaitismission@gmail.com

**Aušrelė Jonynaitė** (sąskaitininkė)

**Linas Simonaitis** (pastoracinės tarybos pirmininkas)

**Birutė O'Brien** (žiniaraščio redaktorė) -  
el. paštas: matulaitisnews@gmail.com

**Misijos raštinė lankytojus priima tik iš anksto susitarus. Visais klausimais prašome skambinti tel. 630-257-5613 arba rašykite matulaitismission@gmail.com ir vaidaš lukosevicius@yahoo.de. Dėl Mišių intencijų prašome kreiptis telefonu ar atsiųsti sąrašą paštu.**

**Misijos raštinės tel.: 630-257-5613**

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship  
of the Sea of the United States of America  
Take your FAITH ON A JOURNEY.  
Call us today at 860-399-1785 or email  
eileen@CatholicCruisesandTours.com  
www.CatholicCruisesandTours.com



Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.

For further information,  
please call the Parish Office.

**SUPPORT THE ADVERTISERS  
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**

## WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

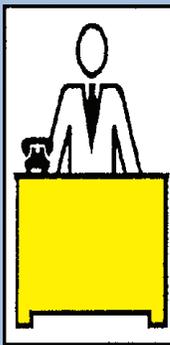
**GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-621-5197**

Email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)



Your ad could be in this space!

### Dr. ELIGIJUS LELIS

Akiu ligos ir chirurgija  
1192 Walter St.  
Lemont, IL 60439  
Tel. 815-729-3777

## Ed the Plumber Ed the Carpenter

**630.663.1444**

Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**

### WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

### WHY IS IT?

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

# Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

SELECTED "FINEST FUNERAL SERVICE"

DAILY Southtown

## Palos-Gaidas FUNERAL HOME

708.974.4410

11028 Southwest Hwy.

Palos Hills

[www.PalosGaidasFH.com](http://www.PalosGaidasFH.com)



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



No Job Too Large or Small

JOHN YERKES & SONS, INC.

PLUMBING AND Lic. #10238

SEWERAGE CONTRACTORS

773.776.1300

## ADVOKATAS JULIUS ANDRIUSIS



• SUZEIDIMAI

PERSONAL INJURY

• IMIGRACIJA

IMMIGRATION

KALBAME LIETUVISKAI

[www.AndriusisLaw.com](http://www.AndriusisLaw.com)

[Andriusis@andriusislaw.com](mailto:Andriusis@andriusislaw.com)

f Andriusis Law in Andriusis Law



## Midland Federal

Savings and Loan Association

Visit our website at [www.midlandfederal.com](http://www.midlandfederal.com)

15732 S. Bell Rd., Homer Glen, IL 60491 (708) 645-2400

Lobby Hours: Mon.-Thurs. 9-5, Friday 9-7, Saturday 9-1, Drive-up Hours: Mon.-Fri. 8-7 • Saturday 8-1

FDIC Insured

## catholicmatch® Illinois



[CatholicMatch.com/myIL](http://CatholicMatch.com/myIL)

Say Good-bye to Clogged Gutters!



End of the Year Sale!

75% OFF LABOR!

Offer does not include cost of material. Discount applied by representative at time of contract execution. Offer ends 12/31/2011.

Call during this program & receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. If LeafGuard product, sale, and receipt scenarios apply. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or have a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may be extended, transferred or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions. [http://www.leafguard.com/right-into-terms-and-conditions/](http://http://www.leafguard.com/right-into-terms-and-conditions/) such gift card will be mailed to the participant within 60 days. Offer ends 12/31/2011. Offer is subject to change without notice prior to expiration. Void in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer sponsored or provided by Garden Restaurants and is subject to change without notice prior to expiration. Offer ends 12/31/2011. \*\*FOR FULL GIFT CARD AWARD IS \$50\*\*



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



ENGLERT LeafGuard®  
Get it. And forget it.™

## Vytenis Lietuvninkas Advokatas



- Nekilnojamo Turto Pirkimas/Pardavimas
- Testamentai
- Palikilai
- Suzeidimai
- Prieinamos Kainos

Cikagoje

(773) 284-0100